

noviembre 2020

—

010

El Museo Nacional  
de Arte Oriental presenta

# Karuta

(かるた)

*Un juego de correspondencias*

Artista convocadx:

**Alejandra Mizrahi**

El Museo Nacional  
de Arte Oriental  
presenta

# Karuta

*Un juego  
de correspondencias*

EL PROGRAMA KARUTA DEL **MUSEO NACIONAL DE ARTE ORIENTAL** PLANTEA LA POSIBILIDAD DE REPENSAR LA COLECCIÓN DEL MUSEO DESDE LA MIRADA DE ARTISTAS CONTEMPORÁNEOS NACIONALES E INTERNACIONALES. SE PARTE DE UNA SELECCIÓN CURATORIAL DE ARTISTAS QUE EN SU PRODUCCIÓN TRABAJAN CON CRITERIOS Y ESTRATEGIAS QUE LXS EMPARENTAN A LAS PRODUCCIONES DE LAS DIVERSAS CULTURAS REPRESENTADAS EN LAS COLECCIONES DEL MUSEO, DE FORMAS MÁS SUTILES QUE OBIAS. LAS INVITACIONES RESULTAN EN APORTES QUE VINCULAN REFLEXIONES, MIRADAS Y ANÁLISIS ALTERNATIVOS CON LAS PIEZAS DEL ORIENTAL, CONFIGURANDO UNA ESPECIE DE CATÁLOGO RAZONADO HETERODOXO.

**Karuta (かるた)** es quizá uno de los juegos japoneses más populares que podemos encontrar en la actualidad. El nombre, que deriva de la palabra portuguesa "carta", nos indica de qué trata: es un **juego de cartas tipo memotest**, que en vez de utilizar dos cartas iguales, se vale de una carta con imagen y otra carta con un texto relacionado. Es básicamente un juego de correspondencias.

Inspiradas en este juego, las "visitas" relacionan imágenes de la colección con textos generados por artistas, entendiendo el texto de forma abierta y libre: poemas, reflexiones, comentarios, pensamientos, apuntes, incluso dibujos. Cada texto emplea disparadores no preestablecidos (técnica, material, filosofía, relación con su producción, vínculo con situaciones del presente). De esta manera se construye un mazo de cartas que recorre la colección.

Cada carta contiene el aporte provisto por la persona invitada y la ilustración del objeto de la colección realizada por el estudio Pulpografía. Emulando características de las cartas originales, se eligió interpretar el objeto con un dibujo por la vocación pedagógica, además de poética, que tiene Karuta: mirar y remirar las piezas, delinear sus detalles, hacerlos evidentes.

En la página final de este documento se encuentran las dos cartas que corresponden a la presente entrega, con sus respectivos dorsos, listas para ser impresas y recortadas. A medida que avancen las publicaciones, podrá completarse el juego con las piezas de nuestra colección en diálogo con lxs artistas.

En esta entrega:

**Carta 010** - propuesta de Alejandra Mizrahi

Artista

# Alejandra Mizrahi

*Tucumán, 1981*

Es artista, docente e investigadora. Realizó un Doctorado en Filosofía (Universidad Autónoma de Barcelona) y es docente en la Tecnicatura Universitaria en Diseño de Indumentaria y Textil (Universidad Nacional de Tucumán). Fue compiladora y autora del libro *RandAcerca* (Edunt, 2019) y coautora del libro *Randa: tradición y diseño tucumanos en diálogo* (Edunt-Idep). En 2018 fue becaria del Programa Investiga Cultura del Ministerio de Cultura de la Nación en el Museo Nacional de la Historia del Traje. En 2017, 2018 y 2019 participó de *Proyecto TURN* del artista Katsuhiko Hibino para BienalSur en Buenos Aires, Tokio y Tucumán, respectivamente. Realizó múltiples exposiciones y publicaciones.

Mizrahi investiga, trabaja y realiza piezas en torno al universo de lo textil. Su interés radica particularmente en la información y la historia implicada en las fibras y técnicas que rescata, más que en el resultado estético del tejido. En este sentido sus piezas se instalan en el cruce entre diseño, artesanía y arte, bajo la premisa de que su potencia habita no tanto en sus usos y aplicaciones, sino en la manera en que su práctica puede delimitar nuevas formas de relacionarse con el entorno y modos de pensamiento alternativos. Por esto, desde la perspectiva de Mizrahi, el textil contiene una ética comunitaria inescindible de la trayectoria social de sus materiales.



Alejandra Mizrahi  
De la serie Covers  
2018  
Tejido dos agujas con hilo de algodón; fieltro amasado

Carta 010 - A (dorso)



Carta 010 - A (cara)



Carta 010 - B (dorso)



Carta 010 - B (cara)

